

2013 No.3

DL 牙科技师

DENTAL LAB

《世界牙科论坛》之系列刊物

- 欧洲牙科修复和CAD/CAM设备市场的最新发展
- 运用CAD/CAM制作个性化种植体基台

dti Dental
Tribune
International

WIELAND

威兰德



五轴联动加工



储料库同时承载

10 块加工材料



16 个刀具

自动检测和更换



金属铣削

全新升级



湿铣削



高精度、小体积、多用途

威兰德全新升级版五轴联动技术

引领数字美学



www.wieland-dental.de/select
www.zenostar.cn

臻瓷查询热线: 400-999-7775



德国威兰德齿科技术有限公司北京代表处

北京市朝阳区酒仙桥路14号

兆维华灯大厦A330

邮编: 100015

电话: +86/10/6435 3581

传真: +86/10/6435 3583

邮箱: sabinakj@wielandchina.sina.net

Inhouse. Now is the time.

 **ceramill®**



CAD/CAM with Ceramill
Discover online!



研磨钴铬金属就像切割蜡一样

现在，再不需要金属铸造，加工所可以轻松地使用
Ceramill CAD / CAM系统，研磨钴铬金属假牙及支架



 **ceramill sintron®**
CAD/CAM制作非贵金属
假牙的创新革命



AMANNGIRRBACH

 **LIVE EXPO**

2013年10月23-26日上海口腔展，
展馆 2，展台 27

Amann Girrbach China | Fon +86 13621354851
Fon international +86 18101039507
www.amanngirrbach.com

exocad

牙科设计软件从未如此简单

在我们免费的exocad最终用户培训会上你会说服你自己相信我们的软件是如此的简单.



培训将于2013年10月22日（中国国际口腔展开幕前一天）在上海世博洲际酒店举行。更多的细节请参阅

exocad.com/shanghai

对于初学者非常易于操作，但在专家手中同样功能非常强大.

长桥设计



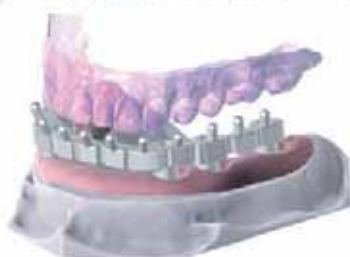
个性化基台



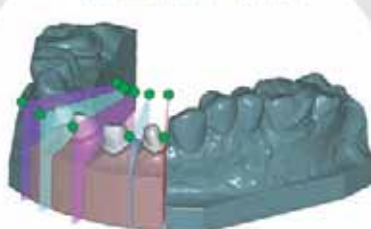
虚拟咬合架



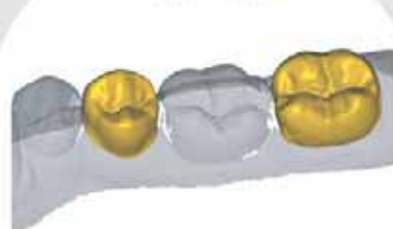
种植体连接杆



模型编辑功能



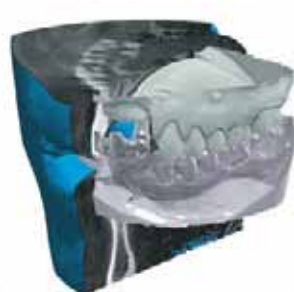
临时冠



夜磨垫



医学数字影像



生物仿真效果



Imprint

Dental Tribune International
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 4 84 74 302
Fax: +49 341 4 84 74 173
E-mail: info@dental-tribune.com
Website: www.dental-tribune.com
Publisher: Torsten R. Oemus

Dental Tribune Asia Pacific
Dental Tribune Asia Pacific Limited
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building,
111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: +852 3113 6177
Fax: +852 3113 6199

Dental Tribune China office
102, Building 33, Andersen Garden, Upper East Side, Zone 2,
No. 6 Dongsihuan North Road, Chaoyang District, Beijing
100016, PRC.
Tel.: +86-10-51293736
Fax: +86-10-51307403
E-mail: info@dtichina.com
www.dentistx.com

Editorial Department

Editorial Board

Stephen Chu	Laura Kelly Anton	Josef Voitik
Ding Zhong	Wang Baocheng	Jiang Shan
Zou Wen	Zhou Min	Zhong Tianle
Huang Jinji	Mao Hong	

Editor-in-Chief Asia Pacific Huang Huan
CIO Chen Jiao
Executive Editor Zou Bo
Graphic Design Zheng Jing

Marketing Department

Marketing & Sales Manager Liu Xuejing

出版单位:

Dental Tribune Asia Pacific Limited
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building,
111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: +852 3113 6177
Fax: +852 3113 6199

中国联络处:

地址: 中国北京市朝阳区东四环北路6号二区
阳光上东安徒生花园底商102-103号
邮编: 100016
电话: 86-10-51293736
传真: 86-10-51307403
E-mail: info@dtichina.com
www.dentistx.com

特邀编委: (按姓氏笔画排序)

Stephen Chu	Laura Kelly Anton	Josef Voitik
丁中	毛红	王宝成
邹纹	周敏	钟天乐
		黄锦基

亚太总编: 黄权

首席信息官: 陈佼

执行主编: 邹波

翻译: 时春宇 贾刘合 张珂

排版设计: 郑靖

市场部经理: 刘雪静

电话: 86-10-51293736-808

手机: 86-13601377042

牙科技师

DENTAL LAB

目录

2013年9月第3期

CONTENTS

行业热点

1 欧洲牙科修复和CAD/CAM设备市场的最新发展

Kamran Zamanian & Ceren Altincekic

4 3Shape公司推出新产品CAMbridge 2013系统

技术与应用

6 有了CAD/CAM和CBCT技术的帮助, 单次就诊完成治疗已经成为现实

Josef Kunkela

12 运用CAD/CAM制作个性化种植体基台: 针对每一个临床病例的治疗方案

Thierry Lachkar

16 时间证明SHORT™种植体成功应用于临床

Mauro Marincola & Angelo Paolo Perpetuini & Stefano Carelli & G. Lombardo & Vincent Morgan

21 牙齿医学和牙科技术里的系统工作程序

金特鲁贝林 & 雷纳茨威格

产品资讯

30 威兰德 (WIELAND) 确立了氧化锆瓷块的质量新标准

34 健康假牙“瓷倍健”, 激发行业正能量

37 Roland DWX数字化牙科义齿加工机优点简介



真空下生产的金属，
才能如此纯净！



德国贝克吉利尼公司

联系电话：13801291982 / 18961620185

联系人：马楠 李翔

www.bk-giulini-pcg.com

Email: bupgf@bk-giulini-china.com

传真：010-62223517

Delcam完整牙科数字化解决方案

确保品质 降低成本 提升产能



DentSCAN 专业牙科扫描系统

Precision 3D Scanner

结构白光专业牙科扫描仪, 外观时尚, 高效精准, 适用普通修复和种植修复扫描

DentCAD 3D牙科设计系统

Dental CAD/CAM Suite

开放, 易于扩展升级, 向导自动化, 参数化设计流程, 包含各种牙形库和种植库

DentMILL 3-5轴牙科专业CAM系统

Dental CAD/CAM Suite

开放, 易于扩展升级, 支持各类牙科加工机, 部件直连最优排版, 多线程后台计算

OrderManager 订单管理系统

Workflow for Dental Solutions

基于Internet 统揽全球业务, 订单条码管理, 制作全周期跟踪, 报表自动生成

PowerSHAPE

PowerMILL

PowerINSPECT

CRISPIN

ArtCAM

FeatureCAM

PartMaker

Dental Solutions

欧洲牙科修复和CAD/CAM设备市场的最新发展

► Kamran Zamanian & Ceren Altincekic, 加拿大

欧洲牙科修复和CAD/CAM设备市场目前正在经受两股相反力量的作用，这两股力量将决定这些市场的未来走向。一股力量来自于欧债危机，一些南欧的国家，例如西班牙、意大利和一定程度上的法国正处于经济低迷时期，因此牙科修复推迟，工业增长缓慢。另一方面，由于修复材料和CAD/CAM设备的技术创新，设备市场正在快速增长。这些技术创新包括口内扫描器的改进，以及体积更小效率更高的车磨机器。随着各国从经济危机中缓慢复苏，新技术使市场回暖，第二股力量有望压倒第一股力量。

全瓷和金属烤瓷修复体占据了欧洲牙科修复市场

因其美学优势，全瓷修复体目前在欧洲市场越来越受到欢迎。2012年，全瓷修复体市场增长大于5%，占全部全冠和桥体修复量的三分之一。2019年，全瓷修复体有望达到烤瓷修复体所占的市场份额。非贵金属修复体因经济实惠占据了全冠和桥体修复

体市场的最大份额。在未来的几年中，非贵金属修复体将仍然保持其大约42%的市场占有率。中等金属和贵金属修复体的市场占有率将下降，因为钴铬合金等其他相对便宜的材料也能够与这些中等金属和贵金属修复体的生物相容性和耐久性相媲美。在过去的十年里，贵金属修复材料，例如金，经历了大幅的涨价。但由于它们的优势正在减弱，未来这些材料的市场份额将会下降。

新的技术使不同牙科修复材料的界限开始变得模糊。复合材料越来越受欢迎，因为它们能够集成各种组分最优越的特性。透光性氧化锆和混合陶瓷等新的产品因其弹性增加，外观更加自然，因此具备更广阔的市场价值。

这些产品需求的增加会相应使得优质牙科修复市场的定价升高。这些价格上扬会与从中国、台湾以及摩洛哥等国家更便宜的进口贸易相平衡。总之，由于更加美观结实的新材料带来了品质更高的全冠和桥体，到2019年，欧洲牙科修复市场会出现一个小

关于作者

Kamran Zamanian 医生
iData研究公司主席兼CEO

Ceren Altincekic
iData研究公司市场分析师

iData研究公司是一家专门为医疗器械、
齿科以及制药企业提供情报的市场研究与咨询公司。